

ЛЕКСЕМА "ВЕДРО" В НАРОДНЫХ ПРИМЕТАХ

© А.М.Насырова

В статье рассматривается лексема "ведро" в системе народных примет, исследуется функционирование данной лексемы в рамках семантического поля "Погода и ветры", а также входящих в данное поле лексико-семантических групп слов. Наряду с интегральными семами, представлены дифференцирующие семы, в которых фиксируются явления антонимии и возникновение различных микрогрупп, в которые входят антонимические пары, отражающие различные состояния атмосферы, природные явления, соотнесенные с пространственно-временной ориентацией.

Ключевые слова: лексема, сема, лексико-семантические группы слов, антонимическая пара.

В современном русском языке лексема "ведро" наиболее ярко представлена в природной лексике, связанной с народными приметами. Слово "ведро", являясь устаревшим, вызывает интерес с точки зрения его функционирования в системе народных примет XIX-XX веков.

Под народными приметами следует понимать "устойчивые конструкции, в которых запечатлен коллективный опыт взаимоотношений с природной средой определенного этноса, и построенный на основе данного опыта прогноз-предсказание" [1: 4]. Для того чтобы определить место лексемы "ведро" в системе народных примет, необходимо обратиться к вопросу о логической организации природной лексики. В своей работе мы будем опираться на классификацию Л.Н.Денисова и Г.Н.Скляревской, которые выделяют подсистемы "Человек и Вселенная", а также их первые этажи: "Небо и небесные тела", "Растительный мир", "Животный мир". В подсистеме "Небо и небесные тела" выделяется семантическое поле "Погода и ветры", в котором наиболее частотными оказываются лексико-семантические группы существительных, называющих "атмосферные осадки", "скопление атмосферного вещества", "тепловое состояние атмосферы", "движение воздуха", "комплексные явления", "световые явления". Лексема "ведро" входит в лексико-семантическую группу слов, называющих тепловое состояние атмосферы.

Данная лексико-семантическая группа включает различные лексемы, которые образуют два парадигматических ряда, объединенных интегральными семами "состояние" и "время". Также выделяются дифференцирующие семы "температурное состояние" (где высокая температура представлена лексемами "тепло", "жара", "зной", а низкая – "холод", "мороз", "стужа", "сиверко") и "наличие/отсутствие влаги" (где "наличие влаги" – "мокромата", "мокредь", а "отсутствие влаги" – "сухо" и рассматриваемая нами лексема "ведро").

Лексема "ведро" среди существительных данной лексико-семантической группы является одной из наиболее частотных (наряду с такими лексемами, как "стужа" и "холод"). Согласно количественной характеристике лексем данной лексико-семантической группы, представленной М.А.Кульковой, слово "ведро" присутствует в 59 народных приметах.

Слово "ведро" в толковом словаре В.Даля объясняется как "ясная, тихая, сухая и вообще хорошая погода". В этом ключе слово сопоставляется со словом "краснопогодье", а в качестве антонима представлено слово "ненастье". Если обратиться к тексту народных примет, то можно обнаружить, что слово "ведро" часто встречается в паре с антонимом, например: *Не все ненастье, будет и ведро. После ненастья ведро. По ненастью ведро.* Если рассматривать антонимию в контексте дифференцирующей семы "наличие/отсутствие влаги", то в качестве антонима выступает "гроза": *Где гроза, тут и ведро. Отколе гроза, оттоле и ведро.*

Несмотря на то, что значение слова "ведро" ассоциируется с теплом и отсутствием влаги, не следует связывать это понятие со всеми временами года. Тепло и отсутствие влаги как состояние погоды может относительно присутствовать в любое время года, даже зимнее. "Ведро" – это не просто летняя погода, а *сухая* летняя погода. В толковом словаре Д.Н.Ушакова отмечается, что речь в данном случае не может идти о зимней поре. Рядом с объяснением значения слова как "теплая ясная сухая погода" в скобках указывается: "не о зимней поре".

Если подсчитать количество народных примет, в которых встречается слово "ведро", то можно прийти к выводу, что чаще всего это слово встречается в приметах, относящихся к теплоте времени года – лету, наибольшее количество отмечается в "июльских" приметах. Показательным в данном случае является текст следующей приметы: *На Финогея молись солнышку*

– *проси Бога о ведрышке*. 29 июля – *Финогей* (Афиноген) – день, когда заканчивался знойный период лета, и ясных теплых дней становилось все меньше. Примечательно, что именно с этого времени количество примет, в которых встречалась бы лексема "ведро", резко снижается. Так, в приметах, раскрывающих августовскую погоду, "ведро" встречается значительно реже и чаще всего в контексте с антонимичными лексемами: *У Спаса всего в запасе: и дождь, и ведро, и серопогодь* (ср. с упомянутым выше синонимом слова "ведро" – *краснопогодь*) – в данном случае имеется в виду первый, медовый, Спас (14 августа); *Если молодое бабье лето ведренное – жди ненастья в старок* [2: 109]. Однако несмотря на то, что значение слова "ведро" чаще всего раскрывает характер погоды в летнее время, именно в народных приметах мы можем встретить данную лексему, выступающую в качестве характеристики осеннего, весеннего и даже зимнего дня: *Осенний тенетник – на ясную погоду, на ведро* [2: 114]; *Толстые кучевые облака ходят низко – к ненастью, высоко – к ведру* [2: 116] – приметы, в которых содержатся предсказания погоды в сентябрьский день; *На Михея дуют ветры-тиховеи – к ведренной осени* [2: 109]; *Если в день Конона ведро, то градобитий летом не будет* – [2: 26]. Конон-огородник – это весенний день (18 марта). *На полузимницу ведро – весна красная* [2: 194] – полузимницей называли день 6 февраля (Аксинья-весноуказательница).

Следовательно, антонимической парой "ведра" могут быть не только такие лексемы, как "ненастье" и "гроза", но и "мороз", "холод", "стужа", "сиверко" и другие, входящие в дифференцирующую сему "температурное состояние" (низкая температура).

В рамках дифференцирующей семы "наличие/отсутствие влаги" выделяется также антонимическая пара, в состав которой входит диалектное слово "бусенец". В толковых словарях "бусенец" объясняется как "самый мелкий дождь", "морось" (в словаре В. Даля приводятся диалектные слова "ситник", "мжица", "чичер"). Как варианты представлены следующие значения: "мокрый, ниспадающий туман в безветрие", "самый мелкий снежок", "снежная морось". Со словом "бусенец" связан глагол "бусить", значение которого контрастно по отношению к лексеме "ведро", слово "бусить" означает "моросить, идти мелкому дождю, бусу, чичеру, ситничку или слякоти (на дворе бусит или забусило)".

Примечательно, что со словом "ведро" в народных приметах связано прилагательное "ведренное". Так, в словаре Д.Н.Ушакова находим объяснение, что слово "ведренный", относясь к

просторечным, является прилагательным к слову "ведро", и приводятся следующие примеры: *Ведренный день. Ведренная погода*. В словаре В.Даля кроме прилагательного "ведренный" также представлены варианты "ведряный" или "ведрый" и отмечено, что в данном случае речь идет о сухой и ясной погоде. Далее приводятся существительные, образованные в свою очередь от прилагательного "ведренный", – это слова "ведренность", "ведряность", определяющие соответствующее состояние погоды, и глаголы "ведреть", "ведренеть", выражающие процесс становления определенной погоды, в данном случае процесс прояснения ("погода выведрилась", "разведрилась", "поведрело"). Выше отмечалось, что в качестве антонимической пары к лексеме "ведро" можно представить лексемы, относящиеся к дифференцирующей семе "температурное состояние", и наряду с такими лексемами, как "холод", "мороз", "стужа", была названа лексема, не имеющая, на первый взгляд, прямого отношения к температурной характеристике погоды, – это лексема "сиверко".

Как известно, "сиверко" ("сивер") означает "северный ветер". Таким образом, антонимия может образовываться с лексемами, представленными в лексико-семантической группе слов, называющих движение воздушных масс. Одной из главных лексем этой группы является лексема "ветер", здесь она занимает ядерное положение и обладает широким объемом понятия. Названия ветров в народных приметах всегда соотносены с пространственно-временной ориентацией. Направленность относительно сторон света являлась одной из главных характеристик того или иного ветра. В народных приметах пространственную ориентацию представляют лексемы "южак", "тепляк" для южного ветра, "северяк", "сиверко", "сиверок" для северного ветра. Все они содержат дополнительную сему ("южак" – южный и теплый ветер, "сиверко" – северный и холодный ветер). Народные приметы, в которых содержатся предсказания погоды, основанные на наблюдениях за ветрами, отличаются точностью не только у русского, но и других народов, они "почти тождественны у разных народов" [3: 116].

Общая характеристика ветров широко представлена в народных приметах, и нередко в них мы находим лексему "ведро": *Коли дует северный, сердитый ветер – будет стужа, южак подул – к теплу, западный – к мокроте, восточный – к ведру*. В данном примере мы наблюдаем соотношение с дифференцирующей семой "наличие/отсутствие влаги", так как восточные ветры всегда сухие ("восточный ветер – скоро кончатся дожди" – [4: 104]). Еще один пример: *На*

Астафья примечай ветер: северный – к стуже, южный – к теплу, западный – к мокроте, восточный – к ведру. Иногда ведреную погоду связывали с южным ветром, в этом случае лексема выступает в рамках дифференцирующей семы "температурное состояние": *Весной южный ветер ненастье приносит, а осенью этот же ветер ведренную погоду устанавливает* [5: 77].

Лексико-семантическая группа слов, называющая атмосферные осадки, также содержит лексемы, образующие антонимию с лексемой "ведро". Базовое положение занимает лексема "дождь". По степени интенсивности выпадения дождя образуется градуальная оппозиция: сильный дождь (ливень), слабый дождь. На основе антонимической пары *долгий – короткий* образуется синонимический ряд *маленький – небольшой – мелкий*. Через сему "состоящий из небольших по величине частиц" следует выделить микрогруппу, включающую видовые названия дождя: "изморось" ("морось") – "очень мелкий, моросящий дождь" [6: 144], "ситник" – мельчайший дождь, мокрая пыль, бусенец. В данном случае антонимическая пара *холодный – горячий* образует микрогруппу, характеризующую температуру выпадения дождя.

Таким образом, в народных приметах особое внимание уделяется природным явлениям, которые сопровождают дождь. При этом важным является движение дождя относительно ветра: *Дождь без ветра – к продолжительному ненастью* [2: 98], *При дожде дует сильный ветер – к ведру* [4: 113].

Согласно народным наблюдениям, на установление той или иной погоды влияли также небесные тела – солнце, луна, звезды. Поэтому лексема "ведро" связана также с лексико-семантической группой слов, называющих небесные тела, в которой представлены лексемы "солнце", "луна", "месяц", "звезды". Одной из самых главных в этой группе является лексема "солнце", так как с солнцем человек связывал всю свою земную жизнь, состояние природы. При составлении погодного прогноза в народных приметах классифицирующим параметром являлась пространственно-темпоральная характеристика движения солнца: *Солнце за тучу садится – к дождю, в красках – к ведру* [3: 247].

Если обратиться к лексеме "луна", то ее соотносительность с лексемой "ведро" обнаруживается в тех случаях, когда в приметах отражаются явления, сопровождающие луну – круги, кольца, венец, дымка. Они могли быть яркими и тусклыми, разного цвета и формы. Например: *Красноватый круг около луны, скоро пропадающий – к ведру, два круга или один тусклый – к морозу* [7: 373].

Лексема "звезды" в приметах появляется с прилагательным "ведренный": *Вокруг звезд появились бело-красного цвета кольца – к ведренной погоде, а если черные кольца – к осадкам* [2: 76]. Здесь мы, как и в случае с лексемой "луна", видим, что в народных приметах зафиксированы следующие наблюдения: звезды так же, как солнце и луна, бывают окружены кругами, предвещающими либо ветер, либо дождь.

Из лексико-семантической группы слов, называющих комплексные звуковые и оптические явления, в народных приметах встречаются лексемы "гроза" и "радуга". Приметы, в которых упоминается радуга, предсказывают погоду по следующим признакам: цвет, яркость, высота расположения, положение относительно стороны света. По отношению к ведренной погоде в приметах указывается, в какое время суток должна появиться радуга: *Вечерняя радуга – к ведру* [2: 76]. Что касается лексемы "гроза", то она в народных приметах предстает в составе антонимической пары с исследуемой лексемой: *Где гроза, там и ведро* [2: 57] – примета, в которой описывается неустойчивая майская погода, которой свойственны контрасты.

Таким образом, лексема "ведро" наиболее ярко и отчетливо фигурирует в народных приметах, являясь неотъемлемой частью семантического поля "Погода и ветры" и входящих в нее лексико-семантических групп слов. Вместе с производными словами "ведренный", "ведрить" слово "ведро" образует антонимические пары с другими лексемами, представленными в различных лексико-семантических группах. Высокая частотность этой лексемы в народных приметах явилась существенной причиной того факта, что слово "ведро", относясь к устаревшей лексике, тем не менее продолжает функционировать в современном языке.

1. *Фаттахова Н.Н.* Народные приметы в русском и татарском языках: семантико-синтаксические отношения. – Казань: Школа, 2004. – 191 с.
2. *Мустаев Н.А.* Народные приметы. – Казань: Тат. кн. изд-во, 1987. – 207 с.
3. *Ермолов А.С.* Народное погодоведение. – М.: Рус. кн., 1995. – 432 с.
4. *Рыженков Г.Д.* Народный месяцеслов. – М.: Современник, 1991. – 129 с.
5. *Степанова Н.И.* Заговоры сибирской целительницы. – М.: Рипол-Классик, 1997. – 192 с.
6. *Ожегов С.И., Шведова Н.Ю.* Толковый словарь русского языка. – М.: Азъ, 1992. – 205 с.
7. *Даль В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка: в 4-х т. – М.: Терра, 1995.

LEXEME "PAIL" IN THE FOLK OMENS

A.M.Nasyrova

The article is devoted to the lexeme "pail" in the system of folk omens. We investigate the functioning of the lexemes in the semantic field of "weather and winds", as well as members of this field are the lexical-semantic groups of words.

Along with the integral semes, there are differentiating semes that record the phenomenon of antonymy and the appearance of various microgroups that includes antonym couples, reflecting the different atmospheric conditions and natural phenomena correlated with the spatial and temporal orientation.

Key words: lexeme, seme, lexical-semantic group of words, antonym couples.

* * * * *

Насырова Альбина Мунировна – аспирант кафедры языка и методики преподавания Татарского государственного гуманитарно-педагогического университета.

E-mail: to.albina@rambler.ru

Поступила в редакцию 03.10.2010